

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMe235

Édition critique

30 septembre 1270

Type de document: charte: échange

Objet: [1s.] L'abbaye de Saint-Mihiel par son abbé Gauthier notifie [3] qu'elle donne à Tiece bourgeoise de Bar et épouse de feu Baudet le Maçon [4] 6 sestiers annuels de froment, à prendre au prieuré de Bar. [5] Ce don est fait en contre-partie de l'aumône perpétuelle que Tiece avait faite au prieuré de Bar. Cette aumône consistait en 6 journaux de terre et 2 sestiers de vin à prendre sur la vigne qu'elle possède à Val Wyri.

Auteur: abbaye de Saint-Mihiel par son abbé Gauthier

Disposant: abbaye de Saint-Mihiel par son abbé Gauthier

Sceau: sceaux de Gauthier abbé de Saint-Mihiel, Couvent de Saint-Mihiel

Bénéficiaire: Tiece bourgeoise de Bar et épouse de feu Baudet le Maçon, Prieuré de Bar

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Saint-Mihiel

Support: parchemin jadis scellé de deux sceaux sur doubles queues

Lieu de conservation: ADMeuse 4H176(1), Prieuré de Bar-le-Duc, Bénédictins

Transcription de la charte

1 /. Nous freires Gautierz par la volentei de Deu abbes de Saint
 Mihiel *et* li convens de ces meis\2me leu **2** faisons savoir à touz **3** q
ue nous donnons *et* otroions à la Tiece ^[1], borjoise de Bar, fame
 Baudet \3 le Masson qui fu **4** six sestieres de froment, à-penre
 chascun an tant *cum* ele vivera ^[2], entre \4 la saint Remei *et* la saint
 Martin; en nostre priorei à-Bar, **5** en recompensation de ce *que* ele
 nous a donnei, por \5 Deu *et* en aumosne, au dit priorei à touz jourz
 six jourz de terre, desquex li uns siet darrierz \6 Behone· *et* une piece
 an Traus *et* li autre siet delez Colet de la Saus *et* dous cestieres de
 vin de Pie[r]\7chaut?, por faire son anniversaire, *que* ele a donnei *et*
 assignei au dit priorei, à-penre à touz jourz sor sa vigne \8 qui siet
 en la val Wyri, ason ^[3] hoirs dame Alait· **6** *Et* de tout ce nous a mis
 maintenant *et* le dit prio\9rei en tenour *et* en possession *et* li doit
 asoleir *et* warantir envers toutes gens· **7** En tesmoignage de ces \10
 choses, nous l'an avons donnei noos lettres saalees de nos saels· **8**
 Ce fut fait l'an de· grace· mil dous \11 cens *et* sexante *et* dix, lon
 demain de feste saint Michiel·

Notes de transcription

^[1] Ou *Crece*?

^[2] Ms.: mots barrés: *ennost(re)p(ri)orei*.

^[3] Ms.: *les* suscrit. Sens?